

**VESUVIUS İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.
– STANDART SATIŞ ŞARTLARI VE KOŞULLARI (Aralık
2025 Sürümü)**

1. TANIMLAR

Bu şartlar ve koşullarda, aşağıdaki kelimeler aşağıdaki anlamları taşır:

"Bağlı Şirketleri ", herhangi bir zamanda Vesuvius veya Alıcı şirketini doğrudan veya dolaylı olarak kontrol eden, bu şirketler tarafından kontrol edilen veya bu şirketlerle ortak kontrol altında bulunan herhangi bir tüzel kişiliği ifade eder;

" Alıcı ", Vesuvius'un teklifinde ve/veya sipariş kabulünde atıfta bulunulan, Mallarını ve/veya Hizmetlerini Vesuvius 'dan satın alan tüzel kişilik, firma veya kişi anlamına gelir;

"Gizli Bilgiler", Vesuvius ve/veya Bağlı Kuruluşlarının faaliyetleri, finansmanı, süreçleri, planları, ürün bilgileri, teknik bilgileri, tasarımları, ticari sırları, yazılımları ve pazar fırsatları ile ilgili bilgiler dahil olmak üzere, Vesuvius ve/veya Bağlı Kuruluşlarının işleri, faaliyetleri, müşterileri veya tedarikçileri ile ilgili gizli nitelikteki her türlü bilgiyi ifade eder; " Sözleşmesi " terimi, Alıcı ile Vesuvius arasında, bu şartlar ve koşullara uygun olarak Mal ve/veya Hizmetlerin tedariki için yapılan sözleşmeyi ifade eder;

" Malları ", Sözleşmesi kapsamında veya bu sözleşmeyle bağlantılı olarak tedarik edilecek mallar veya ürünler (bunların herhangi bir parçası veya parçaları dahil) anlamına gelir;

"Fikri Mülkiyet Hakları", patentler, telif hakları, ticari markalar, işletme adları ve alan adları, şerefeye ve haksız rekabet veya taklitçilik nedeniyle dava açma hakkı, tasarım hakları, bilgisayar yazılımı hakları, veritabanı hakları, gizli bilgilerin (know-how ve ticari sırlar dahil) kullanım ve gizliliğini koruma hakları ile dünyanın herhangi bir yerinde şu anda veya gelecekte var olan veya var olacak tüm benzer veya eşdeğer haklar veya koruma biçimlerini ifade eder;

" Hizmetleri ", Sözleşmesi kapsamında veya bu sözleşmeyle ilgili olarak sağlanacak hizmetleri ifade eder.

" Vesuvius ", Gebze OSB2 Mh. 1700., Sok No:1704/1, Çayırova, Kocaeli, 41420, Türkiye adresinde bulunan **Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.** (Şirket No. 21465/25965) anlamına gelir

2. BU ŞART VE KOŞULLARIN KAPSAMI VE UYGULANMASI

- 2.1 Vesuvius tarafından verilen hiçbir fiyat teklifi bir teklif niteliği taşımaz ve Vesuvius için bağlayıcı değildir.
- 2.2 Vesuvius tarafından alınan herhangi bir sipariş, Alıcı tarafından bu şartlar ve koşullara uygun olarak Mal ve/veya Hizmetleri satın alma teklifini teşkil eder.
- 2.3 Sipariş, ancak Vesuvius'un siparişi yazılı olarak (e-posta dahil) kabul etmesiyle kabul edilmiş sayılır ve bu noktada Sözleşme yürürlüğe girer.
- 2.4 Bu şartlar ve koşullar, Alıcının dayatmaya veya dahil etmeye çalışabileceği diğer tüm şartlar hariç olmak

üzere Sözleşme için geçerlidir.

- 2.5 ile bireysel olarak müzakere edilen sözleşme şartları, Vesuvius tarafından yazılı olarak (e-posta dahil) belirtilmiş ve kabul edilmiş olması kaydıyla, işbu şart ve koşullara göre öncelikli olacaktır.

3. İPTAL

- 3.1 Vesuvius tarafından yukarıdaki Madde 2.3 uyarınca kabul edildikten sonra, Alıcı tarafından Sözleşmesi 'un iptal edilmesine izin verilmez; ancak Vesuvius tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilen durumlar hariçtir.

4. FİYAT

- 4.1 Belirtilen tüm fiyatlar, teklif tarihinde veya teklif verilmemişse Alıcının sipariş tarihinde geçerli olan fiyatlardır.
- 4.2 Aksi belirtilmedikçe, teklif edilen tüm fiyatlar Vesuvius 'un kurulduğu ülke 'nin para birimindedir ve KDV hariçtir; ayrıca Sözleşmesi 'de aksi belirtilmedikçe, Alıcı , KDV'nin yanı sıra, geçerli tüm gümrük vergileri, satış vergileri, diğer vergiler ve Vesuvius'un nakliye, yükleme, paketleme ve sigorta masraflarını da ödemekle yükümlüdür.
- 4.3 Vesuvius, hammadde maliyetleri, enerji, nakliye ücretleri veya Malların maliyetini etkileyen döviz kurlarındaki dalgalanmaları dikkate almak üzere, Alıcıya yazılı bildirimde bulunarak (e-posta yoluyla da dahil olmak üzere) fiyatı herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar. Vesuvius'un bildiriminden sonra, Alıcıya bu fiyat değişikliğini kabul edip etmediğini veya Sözleşmeyi feshetmek istediğini Vesuvius'a bildirmek için beş (5) gün süresi olacaktır.

5. ÖDEME KOŞULLARI

- 5.1 Vesuvius, Mallar ile ilgili olarak Malların teslimatı sırasında veya teslimatından sonra herhangi bir zamanda, Hizmetler ile ilgili olarak ise Hizmetlerin veya Hizmetlerin ilgili kısmının tamamlanmasının ardından Alıcıya fatura kesecektir.
5. Bu şartlar ve koşullar kapsamında tüm tutarlar, fatura tarihinden itibaren 30 gün içinde muaccel ve ödenebilir hale gelir. Ödeme süresi esastır.
- 5.3 Diğer hükümler saklı kalmak kaydıyla, Sözleşmesi kapsamında Vesuvius 'a ödenmesi gereken tüm ödemeler, Sözleşmesi 'nin herhangi bir nedenle feshedilmesi halinde derhal muaccel hale gelir.
- 5.4 Vesuvius , (i) Türkiye Merkez Bankası tarafından ticari işlemler için belirlenen geçerli yasal faiz oranının üzerinde yıllık %9 (yüzde dokuz) faiz veya yasalarca geçerli en yüksek faiz oranını tüm vadesi geçmiş hesaplara uygulayabilme hakkını saklı tutar; bu faiz, Madde 5.2 ve 5.3 uyarınca ödeme vadesinden itibaren vadesi geçmiş tutarın ödenmesine kadar günlük olarak tahakkuk etmiş sayılır ve (ii) ödenmemiş her fatura için 500 € tutarında tahsilat masrafı.
- 5.5 Alıcı , yasal veya başka türlü hiçbir mahsup hakkına sahip olmayacaktır.

Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.

5.6 Vesuvius , ödeme veya ödeme teminatı Vesuvius'un memnuniyetine uygun şekilde sağlanana kadar, herhangi bir siparişin veya siparişin herhangi bir kısmının veya taksitinin teslimatını askıya alma veya iptal etme ya da ifasını askıya alma hakkını, herhangi bir sorumluluk üstlenmeksizin saklı tutar; bu durum, Vesuvius'un görüşüne göre (i) Alıcının mali durumuna ilişkin şüphelerin ortaya çıkması veya (ii) herhangi bir Mal ve/veya Hizmet veya herhangi bir teslimat veya taksit için ön çalışmaların bedelinin ödenmemesi durumunda geçerlidir; veya (iii) Alıcı , Ürünleri teslimatını veya Hizmetleri ifasını kabul etmemesi durumunda.

6. FESİH

6.1 Sözleşmesi kapsamında kazanılmış haklara veya diğer haklara ya da hukuk yollarına hâle getirmeksizin, Vesuvius (aksine yapılan önceki herhangi bir anlaşma veya düzenlemeye bakılmaksızın) Sözleşmesi 'nin ifasını derhal askıya alabilir, Mallarının 'nin bekleyen teslimatlarını iptal edebilir ve/veya Hizmetlerinin 'nin tedarikini askıya alabilir, nakliye halindeki Mallarını durdurabilir veya Alıcıya yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmesini 'yi Vesuvius 'ye karşı herhangi bir sorumluluk üstlenmeksizin feshedebilir, eğer Alıcı:

6.1.1 Sözleşmesi kapsamında ödenmesi gereken herhangi bir tutarı ödemediği takdirde;

6.1.2 Sözleşmenin herhangi bir şartını önemli ölçüde ihlal ederse ve bu ihlal telafi edilemezse veya (ihlal telafi edilebilirse) yazılı olarak bildirilmesinden itibaren 14 gün içinde bu ihlali telafi etmezse;

6.1.3 iflas eder veya alacaklılarla herhangi bir anlaşma yapar veya benzer bir işlemden bulunur ya da iflas sürecine girerse;

6.1.4 mali durumu, Sözleşmenin şartlarını yerine getirme kabiliyetinin tehlike altında olduğu görüşünü makul bir şekilde haklı kılacak derecede kötüleşirse; veya

6.1.5 doğrudan veya dolaylı olarak mali, hukuki, ticari veya diğer yaptırımlara tabi tutulur veya ticaret veya diğer yaptırım yasalarını ihlal eder veya Vesuvius iç yaptırım listesine eklenir veya Vesuvius Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Politikasına uymaz veya Vesuvius, Alıcı ile herhangi bir etkileşimin veya iş yapmanın veya nihai alıcıya teslimatın, geçerli yasaların (yaptırım yasalarının ihlali dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere), yönetmeliklerin, kanunların veya kuralların ihlaline yol açabileceğine inanmak için nedenleri varsa.

7. TESLİMAT VE RİSK

7.1 Aksi belirtilmedikçe, Malları , sipariş kabulünde belirtilen Ex-Works Vesuvius tesislerine teslim edilecektir (Incoterms 2020) ve Alıcı , söz konusu Mallarının teslimata hazır olduğu bildirildikten sonra 5

iş günü içinde bunları teslim alacaktır.

7.2 Teslimat süreleri yalnızca gösterge niteliğindedir. Alıcı, teslimat sürelerinin dış etkenlere tabi olduğunu ve bu etkenlere bağlı olarak değişebileceğini kabul eder. Alıcı, teslimat koşullarının Malların temini açısından esaslı bir koşul olmadığını kabul ve beyan eder ve Vesuvius'un tüm çabalarına rağmen, teslimat süresindeki makul gecikmelerin Sözleşmenin ihlali teşkil etmediğini kabul eder. Buna göre, siparişin teslimatındaki gecikmeler, Alıcı 'ya (i) siparişinin teslimatını reddetme; veya (ii) tazminat talep etme; veya (iii) Sözleşmeyi feshetme hakkı vermez.

7.3 Mallarının beyan edilen miktarının Sözleşmesinde belirtilen miktardan saptması, Alıcıya Mallarını reddetme veya tazminat talep etme hakkı vermez ve Alıcı teslim edilen Mallarının miktarını Sözleşmesindeki fiyat üzerinden kabul edip ödeyecektir. Vesuvius , Alıcısından gelen bildirimden itibaren kalan Mallarını mümkün olan en kısa sürede teslim etmek için elinden gelen çabayı gösterecektir.

7.4 Herhangi bir nedenle Alıcı teslimatı kabul etmezse veya teslimata hazır olan Ürünleri 'yi başka bir şekilde teslim almazsa ya da Vesuvius , Alıcı 'nın uygun talimatları, belgeleri, lisansları veya yetkilendirmeleri sağlamaması nedeniyle Ürünleri 'yi zamanında teslim edemezse, Ürünleri teslim edilmiş sayılacak, risk Alıcı 'ya geçecek (Vesuvius'un ihmaliinden kaynaklanan kayıp veya hasarlar dahil) ve Vesuvius şunları yapabilir:

7.4.1 Mallarını fiili teslimata kadar depolayabilir; bu durumda Alıcı tüm ilgili masraf ve giderlerden (depolama ve sigorta dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) sorumlu olacaktır; veya

7.4.2 Mallarını elde edilebilecek en iyi fiyattan satabilir ve (tüm makul depolama ve satış masrafları düşüldükten sonra) Sözleşmesi fiyatının altındaki herhangi bir eksikliği Alıcı 'dan tahsil edebilir.

7.5 Teslimatın ardından, Alıcı , Malları inceleyecek ve görünür kusurlar veya miktar ya da kalite açısından uyumsuzluklar için 2 gün içinde, inceleme sonucunda tespit edilebilen görünmeyen kusurlar için ise teslimattan itibaren 8 gün içinde Vesuvius 'a derhal bildirecektir; aksi takdirde Malları kabul edilmiş sayılacaktır.

8. MÜLKİYETİN MUHAFAZASI

8.1 Mallarının Mülkiyeti , Alıcıya , Vesuvius 'un (i) Malları ve (ii) Sözleşme kapsamında Alıcıdan Vesuvius 'a ödenmesi gereken diğer tüm tutarlar için tam ödemeyi (nakit veya tahsil edilmiş fonlar olarak) alana kadar geçmeyecektir; bu durumda, bu Mallarının mülkiyeti, tüm bu tutarların ödenmesi anında geçecektir;

8.2 Mallarının mülkiyeti Alıcıya geçene kadar, Alıcı :
8.2.1 Ürünlerini , Alıcı tarafından tutulan diğer tüm ürünlerinden ayrı olarak depolayacak ve

Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.

böylece bunların Alıcısının mülkiyeti olduğu kolayca tanınabilir kalacaktır;

8.2.2 bu Malları üzerindeki veya bunlarla ilgili herhangi bir tanımlama işaretini kaldırmamak, tahrif etmemek veya gizlememek;

8.2.3 Ürünlerini tatmin edici bir durumda tutacak ve tüm risklere karşı tam bedeli üzerinden sigortalatacağı; ve

8.2.4 Vesuvius 'a, Vesuvius 'un zaman zaman Ürünleri ve Alıcı 'nın mevcut mali durumu ile ilgili olarak makul olarak talep edebileceği bilgileri vermek.

8.3 'daki Malların mülkiyetinin Alıcıya devredilmesinden önceki herhangi bir zamanda, Vesuvius , Alıcıdan elinde bulunan tüm Mallarını teslim etmesini talep edebilir ve Alıcı bunu derhal yerine getirmese, Vesuvius , Mallarının tamamını veya bir kısmını geri alabilir ve Alıcı , Vesuvius 'a bu amaçla Alıcının tesislerine girme (ve kendi adına başkalarına bunu yapma yetkisi verme) konusunda geri alınamaz bir hak verir.

9. HİZMETLERİNİN SAĞLANMASI

9.1 Vesuvius , Hizmetleri için belirlenen tüm performans tarihlerine uymak için makul çabayı gösterecektir, ancak bu tarihler yalnızca tahmini olup, Hizmetleri 'nin yerine getirilmesi için süre esas teşkil etmeyecektir.

9.2 Madde 13.1'e tabi olarak, Vesuvius , Alıcının makul bir süre tanıyan yazılı bildirimi üzerine burada belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmede durumlar hariç olmak üzere, Hizmetlerini belirlenen tarihte sunamaması nedeniyle ortaya çıkan her türlü kayıptan sorumlu olmayacaktır.

9.3 Alıcı, Vesuvius'un Hizmetler ile bağlantılı olarak makul olarak talep edebileceği her türlü belge, bilgi, öge ve materyali (Alıcıya veya üçüncü bir tarafa ait olsun) zamanında Vesuvius'a sağlayacak ve bunların tüm önemli hususlarda doğru ve eksiksiz olmasını sağlayacaktır.

9.4 Vesuvius 'un Hizmetlerini Alıcının tesislerinde Alıcı sunacağı durumlarda:

(i) Vesuvius , Bağlı Şirketleri veya bunların alt yüklenicilerinin tüm çalışanları, temsilcileri, danışmanları veya diğer personeli için, ilgili tüm zamanlarda işlerini yürütmeleri amacıyla tesislere güvenli ve engelsiz erişim sağlayacak, malzeme ve ekipman depolamak için yeterli alan ve gerektiğinde yeterli elektrik, aydınlatma, ısıtma, su, basınçlı hava ve buhar erişimi sağlayacaktır;

(ii) adresindeki Hizmetlerin sunulabilmesi için gerekli olan tüm sağlık ve güvenlik talimatlarının, onaylarının, izinlerinin veya lisanslarının mevcut olduğundan emin olmak.

9.5 Hizmetleri tamamlanmış sayılacak ve Sözleşmesi fiyatının ilgili kısmı, Vesuvius 'un Alıcıya bu tamamlanmayı teyit eden yazılı bir bildirim gönderdiği

anda derhal muaccel ve ödenebilir hale gelecektir; 9.6 Vesuvius , aşağıdaki nedenlerle Hizmetlerinin geç yerine getirilmesinden sorumlu olmayacaktır:

(i) Alıcı tarafından ilgili yardımın sağlanmaması; veya (ii) Alıcısının tesislerinin, Hizmetlerinin sunulacağı sahadaki uygunsuz durumu veya Vesuvius 'un makul kontrolü dışındaki diğer herhangi bir durum.

10. FİKRİ MÜLKİYET

10.1 Sözleşmenin başlangıcında bir tarafa ait olan tüm Fikri Mülkiyet Hakları, o tarafın mülkiyetinde kalacaktır.

10.2 Madde 10.1'e tabi olarak, Alıcı , Malları ve/veya Hizmetleri ile ilgili tescilli veya tescilsiz tüm Fikri Mülkiyet Haklarının ve/veya Malları ve/veya Hizmetlerinin geliştirilmesi, üretimi veya sağlanması için kullanılan temel teknoloji ve süreçlerin her zaman Vesuvius ve/veya duruma göre Vesuvius İştirakleri 'nin mülkiyetinde kalacağını kabul eder ve Alıcı , Vesuvius adresinden Mallar ve/veya Hizmetler satın alması nedeniyle bu haklar üzerinde herhangi bir hak, unvan veya menfaat elde etmez. Herhangi bir şüpheye yer bırakmamak için, Vesuvius, Madde 10.1 ve 10.3'e tabi olmak üzere, Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanması sürecinde keşfedilen veya yaratılan tüm Fikri Mülkiyet Haklarına sahip olacaktır. Alıcı, Malları ve/veya Hizmetleri alırken ortaya çıkan bu tür Fikri Mülkiyet Haklarına sahipse veya bu hakları elde ederse, Alıcı işbu belge ile bu hakların tamamını Vesuvius'a ek bir bedel talep etmeden devreder ve devretmeyi kabul eder.

10.3 Alıcının, bu Sözleşmede öngörüldüğü şekilde Mal ve/veya Hizmetleri iç iş amaçları için kullanması için gerekli olduğu ölçüde, Vesuvius, Alıcıya Mal ve/veya Hizmetlerle ilgili Fikri Mülkiyet Haklarını kullanmak üzere münhasır olmayan, devredilemez, telifsiz, tamamen ödenmiş, süresiz ve dünya çapında geçerli bir lisans vermektedir.

10.4 Vesuvius , Mallar ve Hizmetlerin kullanımıyla bağlantılı olarak üretilen verileri toplayabilir. Alıcı , Vesuvius 'un bu verilerdeki tüm Fikri Mülkiyet Haklarına sahip olacağını ve bu verileri iç amaçlar için, özellikle de Vesuvius Mallar ve Hizmetleri 'ni daha da geliştirmek ve iyileştirmek amacıyla toplayebileceğini, işleyebileceğini, analiz edebileceğini ve kullanabileceğini kabul ve beyan eder.

10.5 Alıcı , Vesuvius Fikri Mülkiyet Haklarının ihlal edildiğini veya ihlal edilebileceğini fark ederse, Alıcı gecikmeksizin Vesuvius bilgilendirecek ve Vesuvius 'un Fikri Mülkiyet Haklarını korumak için gerekli önlemleri almasına yardımcı olacaktır.

11. GİZLİLİK VE VERİ KORUMA

11.1 Gizli Bilgiler , Alıcı tarafından gizli tutulacak ve Vesuvius 'un önceden yazılı onayı olmadan hiçbir üçüncü tarafa ifşa edilmeyecektir.

11.2 Alıcı , Gizli Bilgilerini : (i) Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile bağlantılı

Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.

olarak tarafın haklarını kullanmak veya yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla bu bilgileri bilmesi gereken çalışanlarına, yöneticilerine, temsilcilerine, yüklenicilerine, alt yüklenicilerine veya danışmanlarına. Alıcı , karşı tarafın Gizli Bilgilerini ifşa ettiği çalışanlarının, yöneticilerinin, temsilcilerinin, yüklenicilerinin, alt yüklenicilerinin veya danışmanlarının Madde 11.1-3'e uymasını sağlayacaktır;

(ii) yetkili bir devlet makamı, mahkeme, yargı organı veya düzenleyici kurum tarafından verilen kesin bir karar veya emirle özel olarak talep edilmesi halinde.

11.3 Madde 11.1-11.2 uyarınca yükümlülükler, (i) Alıcı 'nin gizlilik yükümlülüklerini ihlal ederek bilgiyi ifşa etmesi dışında kamuya açık hale gelmiş olan, (ii) Alıcı tarafından üçüncü bir taraftan yasal olarak sınırsız bir şekilde alınmış olan, (iii) Alıcı tarafından Vesuvius tarafından ifşa edilmeden önce gizli olmayan bir şekilde biliniyordu, (iv) Alıcı tarafından bağımsız olarak geliştirildi veya (v) taraflar yazılı olarak gizli olmadığı ve ifşa edilebileceği konusunda mutabık kalmıştır.

11.4 Vesuvius , veri gizliliğini korumaya ve saygı duymaya kararlıdır. Vesuvius Veri Gizliliği Bildirimi adresinde vesuvius.com web sitesinde bulunabilir veya Vesuvius Veri Koruma Görevlisi ile dataprotection@vesuvius.com adresinden iletişime geçebilirsiniz.

12. GARANTİ

12.1. Vesuvius , Vesuvius tarafından Alıcıya Sözleşme kapsamında sağlanan Ürünlerin ve Hizmetlerin , Garanti Süresi boyunca Sözleşme şartnamelerine uygun olacağını garanti eder.

12.2 "Garanti Süresi" on iki (12) ay olacak ve Mallarının teslim alınması veya Hizmetlerinin kararlaştırılan yerde tamamlanmasıyla başlayacaktır.

12.3 ÖZELLİKLE TİCARİ ELVERİŞLİLİK, TATMİN EDİCİ KALİTE, AMAÇA UYGUNLUK GARANTİSİ VEYA ÜRÜNLERİNİN ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN EKİPMAN, YAZILIM VEYA SİSTEMLERİYLE ETKİLEŞİMİNE İLİŞKİN GARANTİLER AÇIKÇA HARİÇ TUTULMUŞTUR.

12.4 Ürünleri veya Hizmetleri 'nin Sözleşmesi ile uyumlu olmadığı kanıtlanmış kusurlu olması durumunda, Vesuvius kendi takdirine bağlı olarak, söz konusu Ürünleri veya bunların parçalarını değiştirecek veya onaracak ya da söz konusu Hizmetleri veya bunların parçalarını yeniden gerçekleştirecek/tamamlayacak ya da söz konusu Ürünleri veya Hizmetleri veya bunların parçalarına atfedilebilir fiyatin o kısmını iade edecektir.

12.5 Vesuvius , Alıcı :

12.6.1 , adresindeki Alıcı tarafından söz konusu kusurların herhangi birinin tespit edildiği veya tespit edilmesi gerektiği tarihten itibaren iki (2) veya sekiz (8)

iş günü içinde, Madde 7.5'te belirtilen iddia edilen kusurları Vesuvius adresine yazılı olarak bildirir; ve 12.6.2 Vesuvius 'a, ilgili Malları veya Hizmetlerinin gerçekleştirildiği yeri incelemesi için makul bir fırsat tanıyacak ve Vesuvius tarafından talep edilmesi halinde ve bunun makul olduğu durumlarda, Vesuvius 'a veya Vesuvius tarafından atanan başka bir kişiye, Mallarının bir örneğini on dört (14) gün içinde, nakliye masrafları Alıcı tarafından karşılanacak şekilde, inceleme, test ve denetim amacıyla gönderecek ve ayrıca Vesuvius 'un Mallarına veya bu tür malzemelere Alıcının tesislerinde veya bu amaçlarla Hizmetlerinin gerçekleştirildiği karşılıklı olarak kararlaştırılmış başka bir yerde erişmesine izin verecektir.

12.6 Vesuvius , 12.4. madde uyarınca Malları değiştirmek veya Hizmetleri yeniden sunmak isterse, Vesuvius , değiştirilen Malları Alıcıya teslim edecek veya Hizmetleri yeniden sunacaktır. Bu işlemler, Vesuvius'un masrafları karşılanarak, kusurlu Mallarının teslim edildiği veya kusurlu Hizmetlerinin sunulduğu adrese yapılacaktır. Değiştirilen kusurlu Mallarının yasal, hakkaniyetli ve menfaat sahibi mülkiyet hakkı (eğer Alıcıya devredilmişse) Vesuvius'a yeniden devredilecek ve Alıcı değiştirilen kusurlu Malları veya daha önce gerçekleştirilen Hizmetleri ile ilgili malzemeleri Vesuvius'a iade etmek için gerekli tüm düzenlemeleri yapacaktır.

12.7 Vesuvius , Malların veya Hizmetlerin bu Madde 12'de belirtilen garantiye uymaması durumunda aşağıdakiler için sorumlu tutulamaz:

12.7.1 Mallarının makul aşınma ve yıpranması; veya 12.7.2 hasar, ihmal, anormal depolama veya çalışma koşulları, Vesuvius 'un talimatlarına (sözlü veya yazılı) uyulmaması, Vesuvius 'un onayı olmaksızın Mallarının onarılması veya değiştirilmesi ya da Malların yanlış kurulumu veya yanlış kullanımı nedeniyle ortaya çıkan herhangi bir kusur; veya

12.7.3 Ürünleri veya Hizmetleri için ödenmesi gereken toplam bedel ödenmemişse; veya

12.7.4 adresindeki Ürünler veya adresindeki Hizmetler ile ilgili olarak, adresinden Alıcı tarafından sağlanan herhangi bir çizim, tasarım, teknik şartname, talimat, bilgi veya tavsiyeye uygun olarak tedarik edilen veya kusurun bu tür bir unsurdan kaynaklandığı durumlarda; veya

12.7.5 Alıcı 'nın ilgili bilgileri sağlamaması nedeniyle kusur ortaya çıkan Malları veya Hizmetleri ; veya

12.7.6 Alıcı , Vesuvius'un Mallarında Vesuvius yedek parçalarını ve/veya sarf malzemelerini kullanmamışsa; veya

12.7.7 Alıcı , Madde 12.5 uyarınca bildirimde bulunduktan sonra söz konusu Malları 'u herhangi bir şekilde kullanmaya devam ederse.

13. SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.

13.1 SÖZLEŞMEDEKİ HİÇBİR HÜKÜM, VESUVIUS'UN (I) İHMALDEN KAYNAKLANAN ÖLÜM VEYA KİŞİSEL YARALANMA; VEYA (II) DOLANDIRICILIK VEYA HİLELİ YANLIŞ BEYAN; VEYA (III) VESUVIUS'UN ÜRÜNLERİ SATMA VE ALICIYA ÜRÜNLERİN HUZURLU BİR ŞEKİLDE MÜLKİYETİNİ SAĞLAMA HAKKINA SAHİP OLDUĞUNA DAİR HERHANGİ BİR ZİMNİ ŞARTIN VEYA YÜRÜRLÜKTEKİ YASALAR KAPSAMINDAKİ BENZER YASALARIN İHLALİ; VEYA (IV) YÜRÜRLÜKTEKİ YASALAR KAPSAMINDA BAŞKA ŞEKİLDE SINIRLANDIRILAMAYACAK VEYA HARIÇ TUTULAMAYACAK OLAN SORUMLULUKLAR.

13.2 GEÇERLİ YASANIN ZORUNLU HÜKÜMLERİ KAPSAMINDA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, VESUVIUS 'NİN MALLARI VEYA HİZMETLERİ İLE İLGİLİ TOPLAM SORUMLULUĞU, İSTER SÖZLEŞME İSTER HAKSIZ FİİL (İHMAL DAHİL) KAPSAMINDA OLSUN, SÖZLEŞME KAPSAMINDAKİ TOPLAM ÜCRETLERİN %100'Ü İLE SINIRLI OLACAKTIR.

13.2 VESUVIUS (I) KAR KAYBI , (II) FIRSAT KAYBI, (III) BEKLENEN TASARRUF KAYBI, (IV) VERİ KAYBI, (V) İTİBAR ZARARI, (VI) HERHANGİ BİR YASAL PARA CEZASI VEYA CEZA MASRAFLARI; VEYA (VII) YUKARIDAKİ (I) İLE (VI) ARASINDA BELİRTİLEN TÜRDEKİ DOLAYLI VEYA DOLAYLI KAYIPLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.

13.3 BU MADDE 13'TE " TOPLAM ÜCRETLER " TERİMİ, MALLAR VE HİZMETLER İLE İLGİLİ OLARAK, VESUVIUS TARAFINDAN GERÇEKTEN TEDARİK EDİLEN VE ALICIYA FATURA EDİLMİŞ OLSUN YA DA OLMASIN, SÖZLEŞME KAPSAMINDA ALICI TARAFINDAN ÖDENEN TÜM TUTARLARI İFADE EDER.

14. MÜCBİR SEBEP

14.1 Vesuvius , Mallarını teslim etmemesi ve/veya Hizmetlerini sağlamaması veya Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmemesi durumunda, bu tür bir başarısızlık veya gecikmenin makul kontrolü dışındaki olaylar, koşullar veya nedenlerden kaynaklanması halinde (bunlarla sınırlı olmamak üzere, doğal afetler, savaş, isyan, terör eylemi, patlama, olağan dışı hava koşulları, yangın, sel, yıldırım, grevler, lokavtlar, hükümet eylemleri; düzenlemeler; ekonomik yaptırımlar veya ticaret kısıtlamaları, pandemi, salgın, tedarikçilerin gecikmeleri, kazalar ve malzeme (hammaddeler dahil), işgücü veya üretim tesisleri eksiklikleri) ("Mücbir Sebep Olayı").

14.3 Vesuvius , Alıcıya , Mücbir Sebep Olayı hakkında, bunu keşfettikten sonra makul olarak mümkün olan en kısa sürede yazılı bildirimde bulunacaktır.

14.4 Teslimatı engelleyen koşullar, Alıcı 'un Vesuvius'un bildirimini almasından üç (3) ay sonra hala devam

ediyorsa, taraflardan herhangi biri diğerine 30 gün önceden yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmesi'ni feshedebilir.

14.5 Sözleşmesi 14.4 maddesi uyarınca feshedilirse, Vesuvius , Alıcı tarafından teslim edilmeyen Mallar ve/veya yerine getirilmeyen Hizmetler için önceden yapılmış olan ödemeleri iade edecektir. Fesheden taraf, bu fesih nedeniyle diğer tarafa karşı herhangi bir sorumluluk taşımayacaktır.

15. TAZMİNAT

15.1 Alıcı , Vesuvius 'u, Malları ve herhangi bir Vesuvius malzeme ve ekipmanı ile ilgili olarak, bunlar Alıcının mülkiyetindeyken ortaya çıkan tüm davalar, kayıplar, masraflar (makul avukatlık ücretleri ve soruşturma masrafları dahil), yaralanmalar, hasarlar, giderler ve taleplerden tazmin eder; ancak bunların herhangi birinin Vesuvius veya alt yüklenicilerinin kasıtlı suistimali veya ağır ihmalden kaynaklanan ölüm veya kişisel yaralanma ile ilgili olması durumu hariçtir.

16. BİLDİRİMLER

16.1 Bu sözleşme kapsamında verilecek tüm bildirimler yazılı olarak yapılmalı ve şahsen teslim edilebilir veya ön ödemeli bir sonraki iş günü kayıtlı mektup postası ile veya Sözleşmesi 'de bir e-posta adresi belirtilmişse güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı e-posta ile gönderilebilir.

17. DEVİR

17. Alıcı , Vesuvius 'un önceden yazılı onayı olmadan Sözleşmesi 'yi veya bunun faydalarını başka herhangi bir kişiye devredemez, aktaramaz veya devretme ya da aktarma iddiasında bulunamaz. Vesuvius , Sözleşmesi kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinin herhangi birini veya tamamını herhangi bir zamanda alt yükleniciye devredebilir, aktarabilir, ipotek edebilir, teminat gösterebilir veya herhangi bir şekilde işlem yapabilir.

18. YÜRÜRLÜK KANUNU VE YARGI YETKİSİ

18.1 Bu Sözleşmeden kaynaklanan veya bu Sözleşmeyle ilgili her türlü ihtilaf, Sözleşmenin varlığı, geçerliliği veya feshi ile ilgili her türlü soru dahil olmak üzere, ICC İstanbul Tahkim Merkezi Kuralları ("ICOC") ("ICOC Kuralları") uyarınca ele alınacak ve nihai olarak çözüme kavuşturulacaktır; söz konusu Kurallar, atıf yoluyla bu maddeye dahil edilmiş sayılır. Hakem sayısı bir olacaktır. Tahkim yeri veya yasal tahkim yeri Vesuvius'un bulunduğu ülke olacaktır. Tahkim işlemlerinde kullanılacak dil İngilizce olacaktır. Sözleşmenin tabi olduğu hukuk, Vesuvius'un kurulduğu ülkenin maddi hukuku olacaktır. Uluslararası Mal Satışına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Konvansiyonu, Sözleşmeye uygulanmayacaktır.

19. SAĞLIK VE GÜVENLİK

19.1 Alıcı , Malları ve/veya Hizmetleri ile ilgili her türlü bilgiye ve Vesuvius tarafından sağlandığında veya

Vesuvius İstanbul Refrakter Sanayi ve Ticaret A.Ş.

yerel mevzuat tarafından gerekli görüldüğünde ilgili tüm sağlık ve güvenlik yönetmeliklerine uymayı kabul eder.

20. GENEL

- 20.1 Sözleşme daha geniş kapsamlı bir sözleşme düzenlemesinin (ör. dağıtım veya çerçeve sözleşmesi) parçası olmadığı sürece, Sözleşmesi , Alıcı ile Vesuvius arasında Mallarının satışı ve Hizmetlerinin sağlanmasıyla ilgili tüm anlaşma ve mutabakatı ortaya koyar ve Mallarının / Hizmetlerinin satışı ile ilgili, yazılı veya sözlü olsun, taraflar arasındaki tüm önceki anlaşmaları, vaatleri, teminatları, garantileri, beyanları ve mutabakatları geçersiz kılar, bunların yerine geçer ve ortadan kaldırır. Alıcı , Sözleşmesi 'nin tamamen veya kısmen 'ye dayanarak yapılmadığını ve Alıcı 'ye, Sözleşmesi 'de açıkça belirtilenler dışında Vesuvius veya onun adına herhangi bir garanti, beyan, taahhüt veya teminat verilmediğini kabul eder. Alıcı, Sözleşmedeki herhangi bir beyan temelinde, kasıtsız veya ihmalden kaynaklanan yanlış beyan veya ihmalden kaynaklanan yanlış ifadeye ilişkin herhangi bir hak talebinde bulunmayacağını kabul eder.
- 20.2 Bu Sözleşmesi'nin herhangi bir hükmü veya hükmünün bir kısmı geçersiz, yasadışı veya uygulanamaz hale gelirse, söz konusu hüküm ayrılmış ve silinmiş sayılır; ve ne söz konusu hüküm ne de onun ayrılması ve silinmesi, geri kalan hükümlerin geçerliliğini ve uygulanabilirliğini etkilemez.
- 20.3 Sözleşme veya kapsamında herhangi bir haktan veya yasal çare hakkından feragat, yalnızca yazılı olarak yapıldığında geçerli olacak ve sonraki haklardan veya yasal çare haklarından feragat olarak kabul edilmeyecektir.
- 20.4 Bir tarafın bu Sözleşme veya yasalarca sağlanan herhangi bir hakkı veya hukuk yolunu kullanmaması veya gecikmesi, o hak veya hukuk yolundan veya başka herhangi bir hak veya hukuk yolundan feragat teşkil etmez ve o hak veya hukuk yolunun veya başka herhangi bir hak veya hukuk yolunun ileride kullanılmasını engellemez veya kısıtlamaz. Sözleşme veya yasalarca sağlanan herhangi bir hak veya hukuk yolunun tek başına veya kısmen kullanılması, o hak veya hukuk yolunun veya başka herhangi bir hak veya hukuk yolunun ileride kullanılmasını engellemez veya kısıtlamaz.
- 20.5 Sözleşmede yapılan hiçbir değişiklik, yazılı olarak düzenlenip her iki taraf (veya yetkili temsilcileri) tarafından imzalanmadıkça geçerli olmayacaktır.